


峇里綠色新里程

Words by **Gayatri Bhaumik**
Photos by **Putu Sayoga**

Bali's new



A photograph of a tropical resort building with a thatched roof, nestled in a dense jungle. The building is surrounded by lush greenery and palm trees. The text is overlaid on the upper right portion of the image.

It's easy to reduce your carbon footprint on
your next jaunt to the Island of the Gods.
We suggest 10 ways to do so

時髦的酒店度假村與生活精品品牌皆以可持續發展作為
其業務核心，令你每次到訪「諸神之島」度假時，都可
輕易減輕自己留下的碳足跡。且看當中的環保十式……

green chapter

1

Immerse yourself in Desa Potato Head's new Creative Centre

Desa Potato Head全新酒店
Creative Centre

“Over a couple of years, we’ve seen the restaurant and café scene move towards a more environmentally-friendly operating model, with so many now offering alternative takeaway packaging, not using plastic straws, and banning plastic bags,” says Dan Mitchell, creative director of the Potato Head Group. “There has also been an influx of plant-based menus, along with vegan and vegetarian restaurants.”

Potato Head is a sustainability leader in Bali. Until January this year, its Desa Potato Head compound consisted of its signature Potato Head Beach Club and Katamama Suites hotel. Now, a new hotel, christened OMA’s Creative Centre – designed in partnership with the Rem Koolhaas-founded OMA (Office for Metropolitan Architecture) – aims to showcase how hotels can infuse sustainability into every part of their operations. Set to open in May, it will include 167 Potato Head Studios guest rooms, several sustainably-minded restaurants, music studios and art galleries.

“I believe that, as a creative village with a zero-waste philosophy, Desa Potato Head can definitely contribute to a sustainable future for Bali,” adds Mitchell. “We aim to set an example of how you can strive towards a more sustainably-led business model at scale, which may



be challenging for some businesses. Our Sustainism Lab is a crucial initiative. We’re producing furniture and other items from waste, leading people to think differently about waste and open their eyes to the possibilities of reuse.”

A first look into and around the new Potato Head Studios rooms proves his point. Fixtures are created from recycled plastic and bamboo, while guests’ slippers are biodegradable, thanks to coconut husks and palm leaves. And throughout the property, there are bins and baskets produced in the on-site Sustainism Lab from recycled styrofoam, plastic and food waste, if any, from outlets in the Desa Potato Head compound.





「過去兩三年間，我們見證餐廳和咖啡店業界開拓更環保的經營模式，現在不少餐館都提供新型外賣餐具，停用膠飲管和膠袋。」Potato Head Group創意總監Dan Mitchell指出。「市面上也掀起植物式餐餐、全素和素食餐廳熱潮。」

Potato Head絕對是峇里可持續生活的先驅。截至今年一月，該集團旗下的Desa Potato Head綜合建築群已設有著名的Potato Head海灘俱樂部和Katamama全套房酒店。現時更再接再厲，即將推出名為Creative Centre的全新酒店，由Potato Head與Rem Koolhaas創辦的OMA（大都會建築事務所）攜手設計，旨在體現如何為酒店各個營運範疇注入可持續發展元素。

酒店擬於五月開幕，屆時將提供167間Potato Head Studios客房、多間可持續餐廳、錄音室和藝廊。

Mitchell補充：「我相信，Desa Potato Head作為秉持零廢理念的創意村莊，必能對峇里的可持續未來作出貢獻。我們的目標是豎立榜樣，示範如何推往更可持續的大型業務模式，這點對某些公司來說可能頗具挑戰性。『可持續實驗室』是一個很有建設性的項目，我們以廢物製造家具和其他物品，打破人們對廢物的理解，開拓重用物料的可能性。」

全新Potato Head Studios客房的裝潢設備，足證他的觀點。家具以再生塑膠和竹材製作，拖鞋物料則為可生物降解的椰子殼和棕櫚葉。分佈在酒店各處的垃圾桶和籃子，也是由自家可持續實驗室生產，物料包括再生發泡膠、塑料和Desa Potato Head旗下餐廳產生的某些廚餘。

potatohead.co/seminyak



Clockwise from left : An art installation made from flip-flops collected from Bali's beaches; Dan Mitchell, creative director of Potato Head Group; a meal at one of the group's restaurants; a Potato Head Studios room

順時針左圖起：

運用峇里島海灘收集回來的人字拖鞋製作而成的藝術裝置；Potato Head Group創意總監Dan Mitchell；該集團旗下餐廳的菜餚；Potato Head Studios客房

2

Order a sustainable cocktail at Seasalt Seminyak Seasalt Seminyak 可持續雞尾酒

Besides serving responsibly harvested seafood, this restaurant in Alila Seminyak extends its eco-friendly ethos to cocktails, striving to be zero-waste by reusing, fermenting, recycling and upcycling ingredients like fruit juices, rinds and seeds. Its Stretched Pineapple, for instance, features the fermented skin of the fruit.



這間位於阿麗拉水明漾酒店內的餐廳，除了供應可持續海鮮，也將該理念延伸至雞尾酒。他們致力重用、發酵、循環和升級多種材料，包括果汁、果皮和果核等。以雞尾酒 Stretched Pineapple 為例，便是加入了發酵菠蘿皮營造驚喜。seasaltseminyak.com

3

Live large at Capella Ubud, Bali 峇里烏布嘉佩樂酒店

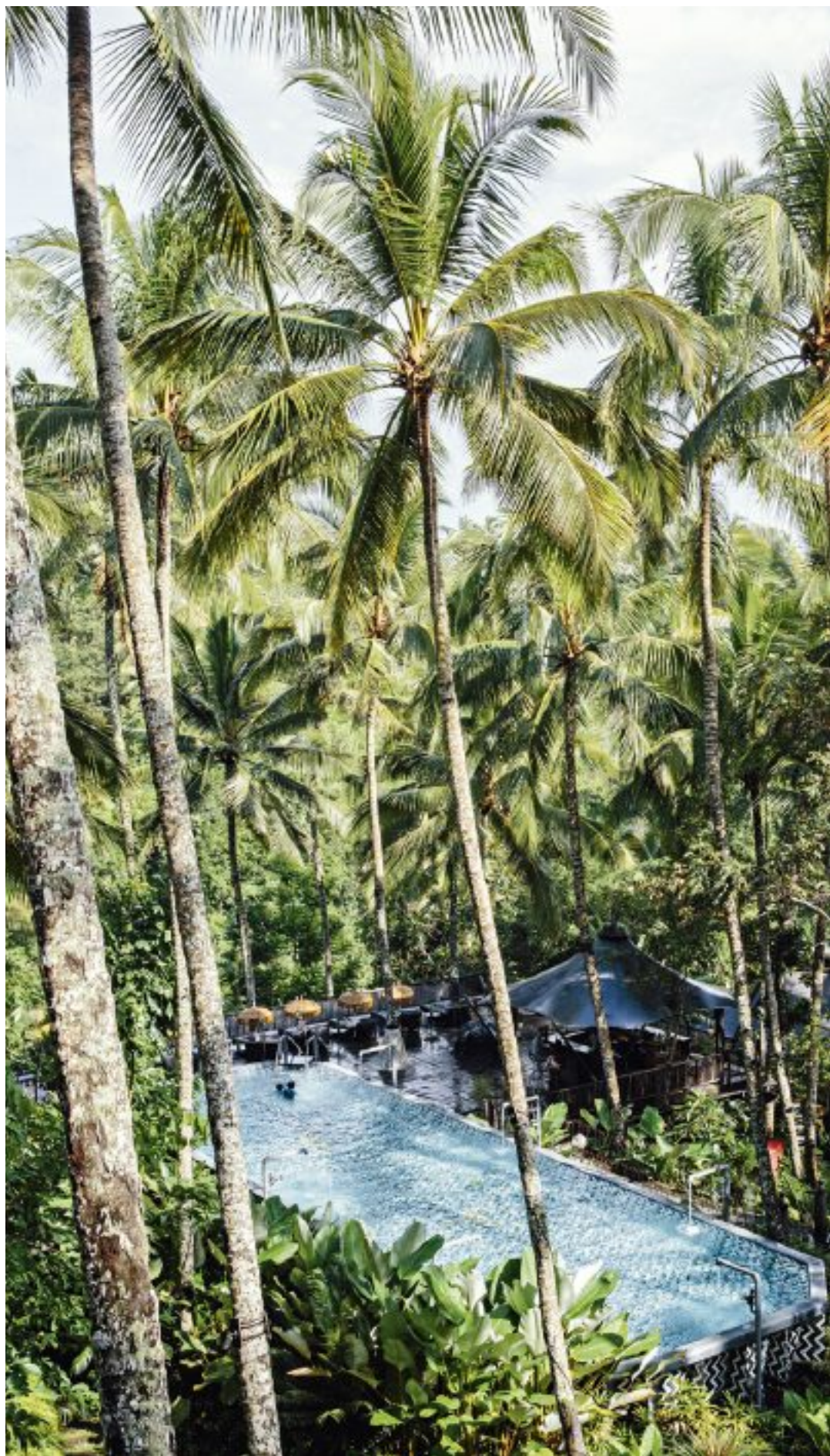
Bill Bensley's sprawling resort created for Capella Hotels was built without the need to cut down any trees. "I started designing hotels in Bali in 1984," says the designer-architect. "Back then, Bali was so different. It was magical – rice fields were everywhere and buildings were few.

"I'm careful to choose projects that I think can have a good impact. We built [Capella Ubud] with minimal impact on the environment. No trees were cut and no grading of existing contours were made. We also avoided single-use plastics. This sounds so simple, but more than 99% of projects in Bali don't follow these basic principles."

著名建築師Bill Bensley為嘉佩樂酒店集團打造這座大型度假村時，一棵樹也不用砍下。「我由1984年開始設計峇里島的酒店。昔日的峇里和現在截然不同。那時候，島上散發魔法般的氛圍，稻田處處，建築物寥寥可數。」Bensley說。

「我一向仔細挑選工作企劃，認為對環境有利的才會接下。我們建造（烏布嘉佩樂酒店）時，把大自然的破壞減至最低。過程中沒有砍掉任何樹木，也沒有改變原有地貌。此外，我們也避免使用即用即棄塑膠物品。這聽起來很簡單，但其實超過百分之九十九的峇里項目，都沒有遵從這些基本原則。」

capellahotels.com





4

**Check into
Batu Karang Lembongan
Resort & Day Spa
Batu Karang Lembongan
度假村及日間水療中心**

Over in Nusa Lembongan, this establishment – run by Australian Alan Sinclair and his family – has sustainability woven into every aspect of its operations.

Having to build over an area of broken white corals – *batu karang* means “coral reef” – and working with locals who specialised in traditional building techniques meant sustainable measures became the default way of working.

The family made sure the property was responsible in every sense of the word – whether it was helping to keep local crafts alive or creating recycling programmes. Food waste is turned into animal feed in the villages, while rooms feature rugs and baskets handwoven from locally sourced *pandanus* (screwpine) leaves.

這個位於藍夢島的度假村，將可持續生活融入每個細節。來自澳洲的Alan Sinclair及其家庭成員於1999年登陸這個小島，與當地Jungut Batu社群打成一片，並建造了獨一無二的豪華物業。

度假村在一片破碎的白珊瑚上興建，「batu karang」便是珊瑚礁的意思。加上與精通傳統建築技巧的當地人合作，意味著他們能夠採取可持續的施工方式。

項目發展期間，Sinclair一家傾盡心思，確保物業在各方面均符合可持續原則，例如保育本地工藝和推出循環再造計劃等。廚餘轉化成村內的牲畜飼料，而客房內的地氈和籃子，則運用當地的露兜樹葉手工織成。

batukaranglembongan.com

**5 Book a
Bali Eco Cycling tour
峇里生態單車遊**

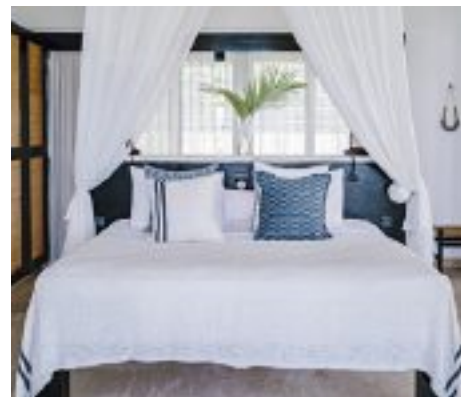


This full-day tour takes you out of the touristy areas and into secret back roads and village trails. Along the way, you'll pass clove and coffee plantations, small villages and rice paddy fields, and there'll be ample opportunities to connect with the locals.

持續一整天的單車之旅，帶你暫離喧囂的遊客區。騎著單車穿越鄉間小路時，會經過丁香和咖啡種植園，還有一些小村莊和稻田。此外也不乏結識當地人的大好機會。**baliecocycling.com**

Top to bottom:
Reduce your carbon footprint with a stay at Batu Karang Lembongan Resort; one of the hotel's airy rooms

上至下：
入住Batu Karang Lembongan度假村同時減輕碳足跡；該酒店其中一間開揚通爽的客房



6

Stay in an all-bamboo villa by Ibuku

Ibuku全竹材別墅



Truly sustainable stays should start with the architecture, which is where Ibuku, an innovative architecture firm that creates eco-friendly buildings from bamboo, comes in.

It was founded by Elora Hardy, daughter of jeweller John Hardy. "Bamboo has a long tradition in Bali, but it was the arrival of young designers from other countries in the 1980s that took the material to an exciting new level," she says. "Because of its strength, beauty and flexibility – and its four-year growth cycle – bamboo is the most environmentally-conscious building material conceivable."

Ibuku is currently involved in two Bali-based luxury projects: Bambu Indah, a distinctive eco-resort in Ubud, and Green Village Bali, which has 12 sustainable bamboo villas. "I want travellers to know that they don't have to sacrifice beauty and luxury in the name of sustainability," adds Hardy.



真正的可持續假期，應由可持續建築開始。創新建築事務所Ibuku以竹材塑造迷人的環保建築物，正好呼應這點。

Ibuku創辦人Elora Hardy是珠寶商John Hardy的女兒，她說：「峇里擁有悠長的竹藝傳統，但直到1980年代，其他國家的年輕設計師紛紛湧至，才將這種物料推至更有趣的層次。竹擁有極佳的硬度、美態和柔韌性，生長期僅四年，是世上最環保的建造物料。」

Ibuku現正參與兩個位於峇里的豪華住宿項目，分別是烏布的生態度假村Bambu Indah，以及設有12間可持續竹材別墅的綠色社區Green Village Bali。Hardy補充說：「我希望讓旅客明白到，他們毋須為了實現可持續環保原則而犧牲美感和奢華享受。」

ibuku.com; bambuindah.com; greenvillagebali.com



7

Stock up on swimwear and resort-chic apparel at Rimmba

Rimmba泳裝與
時尚度假衣飾



「時裝業是全球污染最嚴重的行業之一，故此我們有責任注意自己的經營手法。」峇里新晉可持續時裝品牌Rimmba的創辦人Karunia Fischer指出。

「我們認為，可持續理念應該涵蓋整個營商模式，這正是本品牌由生產、採購、包裝至循環再造均秉持可持續性的原因。」

Fischer在峇里出生和成長，父母為美籍瑞士人，對她來說，可持續生活的重要性不言而喻。而她的兄長Maitri更是Eco Mantra的創辦人之一，推動峇里旅遊業為生態足跡負上責任。

「我〔在峇里〕成長期間的體驗，促使我將可持續定為一種生活態度，而不只是品牌策略。我也希望在日常生活以外，將這種意識融入至生意之中。」

Fischer曾經就讀羅德島設計學院，其後返回峇里，推出一系列道德時裝。現在Rimmba供應時尚的度假服飾和泳裝，讓客人買得放心。品牌採用責任採購物料進行生產，所有產品都運用百分百天然植物顏料，並以低污染方式印色。更重要的是，Rimmba致力給予工匠良好的工作環境和公平薪酬，並教育消費者重新利用舊衣物，避免它們被送往堆填區的命運。

rimmba.com

Top to bottom:
Rimmba founder
Karunia Fischer;
the label's offerings
are made using
100% natural,
plant-based dyes

上至下：

Rimmba創辦人Karunia
Fischer；該品牌產品
採用百分百天然植物
顏料印色



“Fashion is one of the most polluting industries in the world, so we have a responsibility to be mindful of what we do,” says Karunia Fischer, the brainchild behind Bali’s latest sustainable fashion brand, Rimmba.

“We feel sustainability should encompass the entire business model, from production and sourcing to packaging and recycling.”

Fischer – who was born and raised on the island – says a consideration for the environment runs in the family. Her brother Maitri is the co-founder of Eco Mantra, a consultancy that advises businesses in Bali on eco-friendly best practices. “What I saw growing up here is the reason I prioritised sustainability as a lifestyle and not just a brand.”

Rimmba offers chic resort and swimwear you can purchase with a clear conscience. The brand uses materials that are responsibly sourced, and all pieces are made with low-impact printing and 100% natural, plant-based dyes. More importantly, Rimmba empowers its artisans with good working conditions and fair wages, in addition to educating consumers on repurposing old clothes so they don’t end up in landfills.

8

Protect your eyes with Bambusee Bambusee 太陽眼鏡

Bambusee specialises in just one product – sunglasses – but it’s doing great things for the planet and local communities by using teak and rosewood reclaimed from demolished buildings to create its frames. These are presented in chic cases – also made locally – with natural indigo dye and hemp drawstring.

Bambusee works hard to support eye health in communities throughout the archipelago. Through partnerships with the Indonesian Ophthalmologists Association, the brand provides operations and doctor training, as well as distributes glasses to the needy. So far, it has supported over 500 cataract operations and 1,000 eye tests.

Bambusee專門生產太陽眼鏡，也為地球和峇里當地社群出一分力。他們以拆卸建築物回收得來的柚木和紅木製作眼鏡框，而時尚的眼鏡套也在當地生產，以天然靛藍染料和麻料索繩製造。

更重要的是，Bambusee用心關顧峇里社群的視力健康。該品牌與印尼眼科醫生協會合作，提供手術服務和醫生培訓，並為有需要人士派發眼鏡。直至現時為止，他們已支援超過500次白內障手術和1,000次視力檢查。bambusee.com



9

Volunteer with Gili Shark Conservation

吉利群島
鯊魚保育義工



Making a trip out of contributing through volunteerism projects can be rewarding, but it's important to do your research to find one that is effecting real change, like Gili Shark Conservation.

For this, you will need to be a certified diver. Created in 2015 by three ocean-loving friends, the organisation – which accommodates all levels of divers – does important marine research and shares data with the Indonesian government and a range of local and international groups to improve conservation efforts and scientific knowledge. It also helps raise awareness through weekly classes at local schools.

Volunteers have to commit for a minimum of two weeks to assist with research efforts, and while you're at it, go diving for a first-hand look at the coral reefs and incredible variety of marine life you may not have seen before.

展開一場志願工作之旅，可以是非常有意義的體驗。不過，參加之前要搜集資料，選擇符合道德和可持續原則的項目。吉利群島鯊魚保育組織Gili Shark Conservation便是一個好例子。

參與這個項目的人士，必須是合資格潛水員。該組織由三位熱愛海洋的好友於2015年攜手創立，讓不同程度的潛水人士投身其中，參與重要的海洋研究，以及將數據分享予印尼政府和多個當地和國際組織，藉此增強保育工作和科學知識。他們每星期也會前往各間本地學校開班授課，讓學生建立保育思維。

此外，他們歡迎義工報名，為研究項目提供最少兩星期的協助。參與者在潛水工作期間，可親睹珍稀的珊瑚礁和琳瑯滿目的海洋生物。gilisharkconservation.com



Hong Kong Airlines
flies to Denpasar daily. For
more information, visit
hongkongairlines.com

香港航空每日均設有航班往來
香港與登巴薩。查閱更多訊息，
請瀏覽hongkongairlines.com



10

Clean up with Gili Eco Trust

吉利群島生態基金
清理環境項目



This local NGO, which strives to protect coral reefs from destructive fishing around the three Gili Islands off Lombok, is working to improve environmental consciousness among tourists and locals.

Besides running awareness campaigns and workshops, it set up Gili Trawangan's first coral reef nursery in April 2018. More recently, it worked with a group of French students to analyse waste management systems in the islands and raised funds with the Gili Strong Triathlon to make improvements in this area.

"We only accept people who really want to make a difference," says Delphine Robbe, the organisation's coordinator and project manager. "We teach them what to do, but they need to contribute with time, skills and tasks."

這個當地非政府組織旨在保護印尼龍目島附近吉利三島的珊瑚礁，讓牠們免受捕漁活動破壞。他們亦致力提升旅客和當地人的環保意識。

除了舉辦宣傳計劃和工作坊之外，他們也於2018年四月在Gili Trawangan島上設立了首個珊瑚苗圃，為訪客提供大量親身參與的機會。最近，該組織與一班法國學生合作，分析吉利群島的廢物管理系統，並透過Gili Strong三項鐵人賽籌集善款，改善區內的大自然生態。

統籌及項目經理Delphine Robbe（左上圖）說：「我們只接受真正願意改善環境的人士參與。我們會教導他們展開工作，但他們亦須各自投入時間、技術和勞力。」giliecotrust.com